

Pictures\_Informant16\_120405

- Q: 噉呢，跟住就有啲欵，婚禮嘅睇啦，噉就想畀你睇吓嘅。噉你認唔認倒係咩國家嘅婚禮啊呢個？
- A: 雙喜梗係中國啦，XXX
- Q: 下。
- A: 下。同埋呢頂帽囉。
- Q: 扭扭。
- A: 呢個紅色布囉。
- Q: 下下。
- A: 下。
- Q: 你睇落去，你睇倒呢個婚禮嘅格局，你覺得點樣啊？
- A: 欵，呢個啊？
- Q: 係。
- A: 一個好隆重啊，有大紅花轎啊。。。
- Q: 下下。
- A: 下。遮係大戶人家先會有，
- Q: 下下。
- A: 有咁，咁大嘅盛況出嫁咖嘛。
- Q: 下下。
- A: 係囉。
- Q: 噉。呢隻係，遮係睇落去係好傳統嘅中式婚禮啦，似係。
- A: 噉噉噉噉噉噉。
- Q: 噉呢你自己對於欵。。。中國嘅傳統嗰隻婚禮有咩感覺？鍾唔鍾意啊？
- A: 欵，好熱鬧啦，
- Q: 哈哈。
- A: 欵，同埋中國傳統婚禮呢，佢哋啊好。。。遮係人生一大事嚟咖嘛，
- Q: 下。
- A: 下。噉佢哋嗰陣時，欵噉，以前如果結婚呢，遮係成條村嘅事咖嘛，
- Q: 下下下下。
- A: 佢哋個鄰里關係以前好好嘅，
- Q: 下。
- A: 遮係嗰條村有人出嫁呢可能或者娶老婆呢，噉佢，佢成條村嘅人都會一齊慶祝啊，噉樣樣囉。
- Q: 下下。
- A: 噉，遮係以前婚禮就熱鬧好多嘅。
- Q: 扭。

A: 下下。而家就使錢多。

Q: 【笑】

A: 但係，定，遮係唔會覺得話，熱鬧過以前囉，

Q: 下下。

A: 但係反而。

Q: 但係你鍾唔鍾意呢一隻傳統嘅中式婚禮啊，你自己？

A: 欸，我哋呢個年代已經有機會噉樣架喇。

Q: 哦。

A: 但係而家新式呢，又，

Q: 下。

A: 可能又會，會興翻。大陸我知道有啊。

Q: 下下下。

A: 下下下。

Q: 哦，遮係你，你嘅年代就唔用傳統嘅婚禮架喇已經。

A: 係嘞，係啊。

Q: 下下。

A: 下下。

Q: 嗯。噉但係譬如我哋而家結婚可能都會見到有啲人仲著掛噉樣，都會斟茶，畀奶奶啊噉。你覺得呢一啲，遮係都係一啲中國嘅儀式啦，你自己覺得點，你點睇？你鍾唔鍾意噉樣做？

A: 欸，我結婚嗰陣時啲都有着掛架。

Q: 哦。

A: 因為我覺得著咗掛個人好似老咗啲噉。【笑】

Q: 哦【笑】，遮係你唔係咁鍾意嗰啲衫啦其實。【笑】

A: 【笑】係啦，係啦。

Q: 嗯，明白。

A: 欸，但係呢就斟茶有照樣斟嘅。

Q: 係。

A: 下下。噉，欸，其實結婚你想隆重呢，你中式西式做晒都得嘅，

Q: 下下。

A: 但係要使好多錢囉。

Q: 哦。

A: 噉，我當其時都好簡單嘅啫，都有媒人嘅，遮係。。。

Q: 下下下下。

A: 有個好，我媽媽個好朋友，

Q: 下。

A: 陪我，陪我去男家嗰邊囉。

Q: 係。

A: 但係就有，冇著掛嘅。

Q: 係。

A: 係嘞。

Q: 噃，明白。

A: 噃噃噃噃。

Q: 噃，係嘞。跟住之後睇吓呢個啦，你認唔認倒係邊個地方嘅。。。

A: 泰國。

Q: 婚禮？

A: 係咪啊？

Q: 欸，緬甸嘅，呢個係。

A: 哦，緬甸呀。

Q: 你覺得點呢，緬甸嘅婚禮？

A: 緬甸，欸，著傳統服飾梗係好啦。

Q: 下。

A: 下。

Q: 靚唔靚啊，你覺得啲衫？

A: 欸，舒服囉。

Q: 下。點解覺得舒服呢？

A: 個男，男嘅好舒服囉，

Q: 【笑】

A: 你睇吓闊 pe4pe4 嘅樣。

Q: 遮係唔使紮身嘅係咪啊？

A: 係啊，係啊。

Q: 不過我覺得佢有啲似中國嘅服飾啦，其實。

A: 搵下下下。

Q: 有啲似唐裝囉。

A: 下下，老夫子呀。

Q: 係啦。你覺得女裝點呢，噃？女裝靚唔靚？

A: 女裝，OK。

Q: 噃，都 OK。

A: 噃噃噃。

Q: 噃，好。噃，係啦，跟住之後之後呢一個。認唔認倒係咩地方？

A: 呢個泰國喇。

Q: 點解認倒係泰國呢？

A: "sawadika!"

Q: 【笑】因為個手勢太，遮係太 typical 喇，下，呢個手勢。噃你覺得，欸佢婚禮嘅格局點樣？

A: 噃，都係興紅色。

Q: 噃。

A: 下。又係著傳統服裝。

Q: 下下。

A: 搵，又有啲好似拜神嘅嘅儀式，

Q: 下下。

A: 都好隆重囉。

Q: 哦。

A: 啊，有，有，有僧人添啊。

Q: 下下下。

A: 下。

Q: 佢哋好似好重視宗教啫。

A: 係啊係啊。

Q: 係啦。噃。你覺得噃啲衫靚唔靚呢？

A: 靚。

Q: 下。靚過頭先啲兩個？【笑】

A: 欸，又係舒服囉。

Q: 搵搵。

A: 下。中國嗰個旗袍著其實好熱架。

Q: 哦。

A: 係啊，真係會，會熱架。

Q: 封到陷晒啊嘛因為？

A: 係啊，係啊，係啊，係啊。

Q: 係囉。

A: 著幾 zam3 咖嘛，好似。

Q: 哦，係囉，係囉，係囉。又扣晒鈕啊，又長衫嘅樣囉。

A: 其實我影過兩次結婚相架，

Q: 下。

A: 但係第二次我都有去著旗袍。

Q: 哦，明白。因為。。。。

A: 丫，唔係旗袍，嗰個褂。

Q: 因為太唔舒服嘞。

A: 欸，唔想著啦，總之。【笑】

Q: 【笑】明白。噃，欸，係啦，噃呢一個呢，認唔認倒係咩地方嘅婚禮？

A: 呢個，印度。

Q: 下，點解覺得印度呢？

A: 認，認得佢個頭紗。

Q: 哦，不過印度係。。。。

A: 唔係印度呀？

Q: 遮係比較有咁鮮色個喎，遮係呢個就，馬來西亞啦，其實。  
A: 哦，馬來西亞。  
Q: 馬來西亞，回教架啦，我諗係。  
A: 哦哦，所以都有呢個噉樣。  
Q: 係啊，係啦。  
A: 嗯嗯。  
Q: 噉你睇，婚禮個佈局，你覺得點啊，個婚禮？  
A: 嗯，都係好奢侈喎。  
Q: 下下，點解呢？  
A: 你睇吓，咁多層嘅蛋糕。  
Q: 下。  
A: 好似皇后皇帝噉坐，一人一邊。  
Q: 下。  
A: 遮係個佈置好華麗囉。  
Q: 下下。  
A: 下下下。  
Q: 嗯，噉啲衫呢？啲衫靚唔靚？  
A: 啲衫啊？欸，麻麻啫(zek1)？  
Q: 下。  
A: 我，我覺得女，遮係點講呢，西式啲啲，啲啲頭紗就好靚，但係呢個唔覺得靚囉。  
Q: 點解呢？  
A: 因為回教國家呢，我成日覺得佢點解要將啲女人 beng3 埋 beng3 埋，  
Q: 哦。  
A: 手又 beng3 埋，腳又 beng3 埋。  
Q: 係啊。  
A: 得翻對眼 XXX 啲啲。  
Q: 係啊，係啊，係啊。  
A: 我唔鍾意囉。  
Q: 掙掙，係囉。  
A: 下下下。  
Q: 嗯，遮係好似，遮晒噉樣囉，  
A: 係嘞，係嘞。  
Q: 全部都。  
A: 嗯嗯。  
Q: 係，噉跟住呢個呢，認唔認倒咩國家啊？  
A: 呢個係韓國。  
Q: 下，點解認倒韓國呢？

A: 顏色。

Q: 下。

A: 藍色，紅色。

Q: 嗯。

A: 欸，係啦。認得個服飾囉。

Q: 下下。你覺得佢哋個婚禮點樣啊？

A: 嗯。呢個唔係好隆重咋喎，

Q: 掙掙。

A: 個裝修麻。。。欸。。。係囉。

Q: 比較簡單啲。

A: 係嘞，係嘞。

Q: 但係啲儀式啲啲呢？

A: 嗰度好似夫，夫妻跪拜啲樣啊，下。

Q: 下下下。

A: 欸，合盞交杯啊。

Q: 下。

A: 下下。

Q: 噉你覺得佢哋啲衫呢，點啊？服飾啲啲靚唔靚啊？

A: 欸，女仔唔靚囉。

Q: 哦，點解呢？

A: 唔知啊。唔靚啦，總之唔靚啦。

Q: 【笑】睇嚟你唔係咁鍾意鮮紅色喎，應該。

A: 同，同埋呢，個男人好似做官啲樣，好奇怪。【笑】

Q: 【笑】我覺得好似《大長今》裡面呢，有冇睇啊，閔大人囉，【笑】好似。

A: 【笑】點解結婚會好似做官啲呢？

Q: 【笑】遮係佢好似啲宮廷啲啲服飾啊，著倒。

A: 係啊係啊。

Q: 係囉。

A: 係啊係啊。

Q: 嗯，係嘞。噉跟住呢個呢，呢個認唔認倒係咩國家嘅婚禮啊？

A: 呢個。。。呢個。。。邊個係新娘。。。丫，係日本。

Q: 下下。

A: 認唔倒，初頭認唔倒，

Q: 下。

A: 認倒個男嘅 zek1，

Q: 係。

A: 個女嘅影唔倒。

Q: 下。

A: 點解要 laau1 實晒嘅？  
Q: 佢哋傳統結婚係噉囉。  
A: 哦哦哦哦哦。  
Q: 你覺得點啊，個佈局？  
A: 好恐怖啊，  
A: 好恐怖啊，個女嘅，點解噉樓實晒，好肉酸啊，我都未見過呢個。  
Q: 下下下。  
A: 下下。  
Q: 你有冇睇過欵。。。日本傳統婚禮嘅片段啊？  
A: 冇冇冇。  
Q: 我之前有睇過，我都覺得好恐怖架，其實。  
A: 係咪啊？  
Q: 因為呢，佢呢，有啲。。。佢中間呢，佢好莊嚴嘅，噉有啲人會行啊，跳舞噉樣啦，  
A: 嗯嗯嗯。  
Q: 遮係有班人跳舞，唔知係唔呢班。  
A: 嗯嗯嗯。  
Q: 跟住之後佢就會有啲人係兩邊吹啲打囉。  
A: 嗯嗯嗯。  
Q: 噉其實個感覺就麻麻地(dei2)囉。  
A: 好似送殯啊【笑】。  
Q: 係囉係囉係囉。噉你睇呢一度，你覺得點樣啊？有冇啲咩唔同啊？  
A: 欵，中國冇請咁多人呀(aa5)？  
Q: 下下。  
A: 呢啲請翻嚟咖嘛。  
Q: 下。  
A: 你中國結婚多數欵。。。係親友會到賀囉。  
Q: 哦。都係都係。  
A: 都係，遮係唔需要咁多人去主禮囉。  
Q: 冇咁多儀式啲啲，  
A: 係啊係啊。  
Q: 負責啲啲人啦。  
A: 係啊係啊。  
Q: 係啊。  
A: 同埋個新娘都唔。。。一啲都唔覺得佢靚囉，噉樣。  
Q: 【笑】  
A: 吓。  
Q: 同埋佢會化到白晒個喎，成塊面。

A: 嗯嗯嗯嗯嗯。

Q: 遮係個感覺，對於我哋嚟講就會有啲似喪禮囉。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 噉，係嘞。噉，跟住，睇啲喪禮嘅相啦。

A: 噉。

Q: 係嘞，噉，認唔認倒呢個係咩國家嘅喪禮啊？

A: 日本囉。

Q: 下。

A: 認啲字囉。

Q: 下下。你覺得點呢，睇落去？

A: 欸，呢度唔知佢做緊咩嘢。

Q: 執骨啊。

A: 欸，哎(ai1)咁(jaa5)。

Q: 下。噉跟住有個。。。。

A: 我，我記得我睇電視劇呢，

Q: 下。

A: 我唔，我唔記得係日本定係韓國呢，佢哋會將。。。遮係嗰個過身嘅人，都會將佢擺係屋企架。

Q: 噉。好似係嘢，你講起有印象嘢。

A: 然之後啲親，啲親友呢，就會嚟同佢遮係欸，送別噉樣啦。

Q: 日本同韓國都好似係架，我記得。

A: 但係好恐怖囉，

Q: 下下。

A: 遮係中國人係，係，點講啊，遮係人，我阿媽冇咗啖氣就好得人驚架。

Q: 噉，噉，明白。

A: 下。但係佢哋就接受倒囉。

Q: 噉，明白，明白。

A: 下下下。

Q: 傳統唔同丫。

A: 係囉，係囉，係囉。

Q: 噉，係啦，呢個呢，認唔認倒係邊度啊？

A: 中式囉。

Q: 下。香港啦，呢個係。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 噉你覺得香港嘅喪禮點啊？

A: 欸，中式其實我唔鍾意架。

Q: 下下，你係咪講緊道教嗰隻？

A: 係啊，係啊，



Q: 下下。  
A: 我，我爸爸過身嘅時候我係用基督教儀式架。  
Q: 係係。  
A: 下，遮係會覺得舒服啲囉。  
Q: 哦，明白。  
A: 下。di4di1daa1daa3 噉樣我會覺得好恐怖架。  
Q: 下下。  
A: 同埋，欸，真係唔舒服囉。  
Q: 哦(o6)。  
A: 下下下。  
Q: 佢唔舒服個位係因為佢好嘈，你覺得？  
A: 係啦，好嘈啦。  
Q: 噉欸，遮係呢，譬如香港嗰啲喪禮好興呢，就唔係有啲紙紮嘅嘢，  
A: 紙紮。  
Q: 跟住燒咖嘛？  
A: 噉噉噉。  
Q: 噉你自己信唔信呢啲啊？  
A: 唔信架。  
Q: 下。你。。。。  
A: 下下。  
Q: 遮係你覺得，欸點樣呢，呢啲做法？  
A: 噉錢囉。  
Q: 【笑】噉錢，下。  
A: 欸，要對一個人好係要生平囉。  
Q: 下下下。  
A: 下下下。  
Q: 噉。  
A: 噉。  
Q: 明白。  
A: 噉。  
Q: 噉，係啦，噉，呢一個呢，呢個認唔認倒係邊度啊？  
A: 呢個香港，「吉宜」。  
Q: 下，欸，呢個應該係大陸嘅。  
A: 大陸架。但係呢個封套，好熟面口囉。  
Q: 哦，係啊，同香港嗰個都似，但係香港好似通常白色，唔會有紅色喎。  
A: 哦哦，噉噉。  
Q: 你覺得，佢同香港。。。。  
A: 好相似囉。

Q: 好相似。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 嗯。個，嗰個氣氛都似。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 噉，好嘞，跟住，呢個呢，呢個認唔認倒邊度啊？

A: 韓國。

Q: 【笑】係啊，韓國。

A: syulceot1jap6min6 丫嘛。

Q: 係啊，韓國，有啲韓文書囉。

A: 欸，係啊。我，我點樣認得呢？我睇。。。所以睇劇集呢，知道咗好多文化嘅嘢，

Q: 下下。

A: 佢哋啲花牌好得意架，

Q: 下。

A: 起到好高好大個嘅，

Q: 係係。

A: 下，香港啲有咁大架，佢起碼高一倍。

Q: 搵搵。

A: 下下下。

Q: 你覺得點呢，欸，韓國嘅喪禮，睇張圖啊，或者根據你嘅認識？

A: 欸，同香港都好相似。

Q: 下，似係邊啊？

A: 欸，都係有花牌啦，有靈堂啦，

Q: 下。

A: 欸，有死者嘅嗰個遺照啦。

Q: 下下。

A: 欸，唔同呢度有張好大嘅蓆囉。

Q: 哦，我諗係畀佢哋跪低啦，係咪啊？

A: 係啦，係啊，係啊，係啊。

Q: 噉。噉除咗呢個之外仲有冇覺得咩唔同啊？

A: 呢個唔知咩嚟架？

Q: 呢個應該係畀。。。

A: 畀帛金。

Q: 帛金啊。

A: 哦。

Q: 係啊。

A: 香港直接簽完名就畀。

Q: 係囉係囉。

A: 嗯。

Q: 嗯。噉，係嘞。跟住呢就，呢一個。呢一個認唔認倒係邊度呢？覺得似邊度，邊一個地區丫或者？

A: 呢個，呢個個棺材好簡陋啊。

Q: 下下。

A: 應該係啲。。。噉，但係呢個好似啲廟啊。

Q: 嗯。

A: 呢度唔知。呢個。。。呢個應該係東南亞國家。。。。

Q: 下。

A: 但係都係。

Q: 係。

A: 但係唔知邊度，未見過。

Q: 越南嘅，呢個係。

A: 哦哦哦哦。

Q: 下。你覺得點啊，呢一隻嘅喪禮，睇落去？有冇啲咩唔同呢，覺得同香港？

A: 欸，呢個，呢個同香港中式好相似啦，

Q: 嗯。

A: 披麻戴孝啦。

Q: 下。

A: 欸，又有好多祭品啊。

Q: 下。

A: 係啦。呢，呢度好似囉。

Q: 下。但係顏色上面似你覺得似唔似啊？

A: 欸，唔會用紅色囉，香港。

Q: 哦，係啊，係啊。

A: 白事啊嘛。

Q: 係囉，係囉。

A: 同埋唔會點紅蠟燭囉。

Q: 我覺得香港唔會咁色彩繽紛囉。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 係啦。

A: 嗯。

Q: 噉，你睇落去，個佈局點呢？有冇啲咩特別嘅地方，或者你有咩感覺呢，如果你見倒呢一隻喪禮？

A: 欸，不過我聽啲嘅殯儀啲講呢，佢話如果個個死者呢，

Q: 下。

A: 年紀大呢，

Q: 下。

A: 遮係，係笑喪。。。。

Q: 下下。

A: 嘅時候呢，啲花就可以畀鮮啲顏色嘅。

Q: 哦，明白。遮係香港都可以嘅。

A: 係啊，係嘞。

Q: 哦。

A: 噉，越，遮係，係笑喪噉嘅意思。但係。。。。

Q: 遮係好似好開心送佢走噉樣。

A: 係嘞，係嘞。噉但係如果佢係比較後生呢就會，

Q: 哦。

A: 會用白色綠色多啲囉。

Q: 明白明白。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 嗯。

A: 噉，欸，係嘞。

Q: 遮係你都覺得同中國好似？

A: 同，同中國都好似囉。不過啲棺木好似簡。。。。

Q: 簡陋。。。。

A: 單啲噉樣囉。

Q: 嗯。好，噉跟住呢個呢，認唔認倒邊度啊？

A: 呢個似泰國囉。

Q: 下，四面佛啲啲呀嘛？【笑】

A: 係囉。

Q: 下。噉你覺得佢喪禮嘅佈局係點啊？

A: 呢，呢幅好靚啊。

Q: 下。

A: 唔知要唔要用好多錢呢？

Q: 【笑】

A: 曄，香港呢個，貴 lo3，如果要噉樣整。

Q: 下。好彩色啊，佢哋。

A: 下下下。

Q: 係囉。

A: 個棺木都好靚。

Q: 嗯嗯。

A: 嗯嗯。

Q: 跟住，最尾(meil)係呢一個啦。呢個認唔認倒係。。。哎咗，仲有兩張。。。係邊呢？。。。啊，係度？你。。。呢個認唔認倒係咩，咩地方嘅喪禮啊？

A: 回教係咪啊？

Q: 下。係。

A: 有白帽。

Q: 嗯。睇落去似邊度呢？

A: 嗯，唔知。

Q: 嗯，呢個其實菲律賓嘅。

A: 菲律賓。

Q: 你覺得點啊呢個喪禮？

A: 佢，佢落葬啊？

Q: 欸，係啊。有冇啲咩特別呢？有冇咩感覺呢？

A: 香港，要落葬好難 lo3，

Q: 【笑】

A: 而家全部火化 lo3。

Q: 冇地嘛香港。

A: 係啊，都好盛大嘅行列囉，

Q: 下下。

A: 送殯行列囉。

Q: 下。

A: 同埋又好著重儀式啦。菲律賓應該天主教國家可，但係呢啲係，好似回教？

Q: 係，係回教啊。我諗可能欸，有，遮係，回教儀式嘅人囉。

A: 嗯嗯嗯嗯。

Q: 遮係回教嘅人囉，裡面。

A: 嗯嗯嗯嗯。

Q: 噉，係嘞。跟住之後睇完喪禮，睇吓成人禮嘅相。

A: 嗯。

Q: 噉叻，呢。。。一張呢你覺得點呀？睇佢個個，個個步驟啊剩。好氣氛啊？

A: 成人禮啊？

Q: 係嘞。

A: 佢係度做咩啊？

Q: 驅魔啊，我聽人講係。

A: 驅魔啊？

Q: 係啊？

A: 啞啞啞。

Q: 係啦。你覺得點啊，睇落去？有咩感覺啊？

A: 欸。。。著重傳統囉。

Q: 下下。

A: 佢鍾意保留翻囉。

Q: 下下。

A: 同埋佢啲人又願意接受囉。

Q: 下下。  
A: 欸，佢遮係樂意去成全呢樣嘢囉。  
Q: 嗯。但係你自己有咩感覺呢？你鍾唔鍾意噉嘅儀式呢？  
A: 其實，欸，有個成人禮都好 ge2。  
Q: 係係。  
A: 譬如我都好著重我啲子女十八歲生日架。  
Q: 下下。  
A: 下。遮係大人喇，自己。。。.  
Q: 下下。  
A: 可以揸主意喇。  
Q: 係囉。係一個轉捩點囉，  
A: 係啊，係啊。  
Q: 好似係。  
A: 係啊，係啊。  
Q: 噉，係嘞。跟住睇吓其他國家啦，呢個認唔認倒係邊度啊？  
A: 日本。  
Q: 下。點解認倒日本呢？  
A: 嗰件和服。  
Q: 揼。  
A: 噃。  
Q: 個氣氛點啊，你覺得？  
A: 好開心囉。  
Q: 下。同之前嗰個有冇啲咩唔同啊？  
A: 梗係呢個開心啲啦。  
Q: 【笑】  
A: 之前好似古古怪怪噉。【笑】  
Q: 【笑】遮係唔係個個都可以接受倒啦，  
A: 揼揼揼。  
Q: 之前個隻就。係囉，噃，噉跟住，呢個呢，呢個認唔認倒？  
A: 呢個，韓國。  
Q: 下。  
A: 下。  
Q: 你覺得佢嘅氣氛同日本有冇啲咩唔同啊？  
A: 欸，呢個又係傳統啲囉。  
Q: 下下。  
A: 不過，如果你排序呢，  
Q: 下。  
A: 就，欸，呢個最傳統囉。

Q: 下下。  
A: 呢個都傳統囉。  
Q: 下。  
A: 呢個，呢個已經，你睇佢哋幾開心。  
Q: 下下。  
A: 呢個已經。  
Q: 係啦係啦。又有啲，現代嘅嘢喺度。  
A: 係啊係啊。  
Q: 下。噉，係嘞，跟住最 *mei1* 呢張啦。呢張認唔認倒係邊度？  
A: 大陸囉。  
Q: 點解覺得係大陸嘅？  
A: 好大陸囉。【笑】  
Q: 【笑】其實呢個係菲律賓啊。  
A: 係咩？  
Q: 係啊，係啊，菲律賓。  
A: 哦。  
Q: 點解覺得好大陸嘅，頭先。  
A: 紅噏噏囉。  
Q: 哦，哦，哦。  
A: 菲律賓？  
Q: 不過，我覺得，東南亞都好鍾意，用呢啲顏色，我覺得。  
A: 菲律賓成人禮啊？  
Q: 欸，係啊，係啊。你覺得點啊？  
A: 欸，個女仔打扮得好靚丫。  
Q: 下下。  
A: 下下下。  
Q: 個氣氛同之前有冇啲咩唔同啊？  
A: 欸，都係，佢，佢，如果有成人禮，佢哋會，欸，覺得，欸，正如你所講，係個轉捩點囉，佢哋會覺得自己大個嘞，  
Q: 下下。  
A: 遮係有佢嘅責任喇，噉樣囉。  
Q: 哦。  
A: 遮係再唔係一個細路仔喇，  
Q: 係。係。  
A: 其實係一個幾好嘅提示嚟嘅。  
Q: 係，明白。  
A: 嗯嗯嗯。  
Q: 嗯。好。噉，欸，睇完四張成人禮嘅相啦，舉例話香港而家都搞翻個，噉你

覺得欸，你最鍾意嗰四種邊一種形式呢？

A: 四種邊一種形式呀？

Q: 係嘞，遮係一定要跟呢四種，噉樣啦。

A: 噉，梗係，欸，其實香港，都，都。。。點講呢，雖然話回歸啊，但係香港都，都係。。。遮係香港人就係好香港人嘅。

Q: 下下下。

A: 噉，欸，我就鍾意呢個囉，開心啲噉樣囉。

Q: 哦。

A: 下下下。

Q: 遮係好似，隆重啲。。。

A: 遮係好似開過 party，

Q: 哦。

A: 話畀人聽我大個女嘞，大個仔嘞噉樣囉。

Q: 哦，明白，明白。

A: 嗯嗯嗯。

Q: 嗯，明白。好，噉呢一部份呢就做完嘞。

## Key

X one unclear character

XX...X some unclear characters

丫 aa1

啊 aa3

呀 aa4

掙 aa6

呃 aak1

倒 dou2

到 dou3

哋 dei6

啲 di1

欸 e6

咖 gaa1

架 gaa3

噉 gam2

咁 gam3

嘅 ge3



嗰	go2
掛	gwaa3
嘎	haa2
吓	haa5
下	haa6
係	hai6
係	hai2
嘢	je5
樣	joeng2
喇	laa3
啱	laa4
嘞	laak3
呢	le1 (Sentence Final Particle)
呢	li1 (Demonstrative)
囉	lo1
嗯	m6
嘛	maa3
碼	maa5
咩	me1
喔	o4
哦	o5
嘩	waa3
嗶	wo3
遮	ze1
啫	ze1 (Sentence Final Particle)
啣	ze1